2001

NSERC
CRSNG

Investing in people, discovery and innovation
Investir dans les gens, la découverte et l'innovation

Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
Canada

102-03737/

NSERC
Annual Report
2000–2001

August 2001

Table of contents

Letter of transmittal

Message from the president

Council members 1

Where to find more information about NSERC 4

Auditor's report

Financial statement

Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada

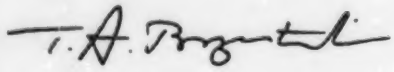
Letter of transmittal

The Honourable Brian Tobin, P.C., M.P.
Minister of Industry
Ottawa, Canada

Sir:

In accordance with the requirements of the *Natural Sciences and Engineering Research Council Act*, I am pleased to submit the annual report of NSERC for 2000-2001.

Yours sincerely,



Thomas A. Brzustowski
President
August, 2001

Canada

Message from the president

NSERC is the national instrument for making strategic investments in Canada's capability in science and technology. NSERC focuses on university research and training, promoting both the creation of new knowledge and its productive use by Canadians. Our programs support both basic university research and project research through partnerships among universities, governments and the private sector, as well as the advanced training of young people in both types of activities.

In 2000-2001, NSERC invested $539 million in university-based research and training in all the natural sciences and engineering.

Nearly 19,000 people, of whom 15,700 were students and postdoctoral fellows, had jobs that were supported by NSERC funding.

Upwards of 9,000 professors acting as Principal Investigators were funded this year by NSERC. With this money they bought equipment and research supplies, supported students working towards higher degrees, undertook field work, and, in literally thousands of ways, advanced the frontiers of knowledge.

NSERC also runs programs to encourage university-industry co-operation. The Research Partnerships Program builds relationships between those who create knowledge and train highly qualified people – Canadian university researchers – and those who can use the knowledge and highly qualified people to improve their competitive positions. The NSERC partnership strategy is to provide a flexible spectrum of options and incentives to attract university researchers, industry and public sector partners to work together, i.e., to create the right set of conditions to promote collaboration. Since the program's inception, these industrial partners have invested more than $670 million in research. Nearly 500 Canadian companies participated in this program in 2000-2001.

Thanks to NSERC's investments on behalf of the Government of Canada, Canadian researchers gain access to leading-edge knowledge from around the world. Armed with this knowledge, and working increasingly in partnership with industry, they help fuel Canada's innovation system. The students trained with the help of NSERC acquire the skills needed to pursue rewarding careers in all sectors of the economy and become tomorrow's leaders. These investments in Canada's knowledge base lead to innovations in industry, and help set policy, standards and regulations. In so doing, they strengthen Canada's economy and improve the quality of life for all Canadians.

NSERC's programming is developed in consultation with the Canadian research community. All funding is awarded competitively using peer review, and excellence is always the primary criterion for funding. Nearly 10,000 volunteers assist NSERC in the review process. Therefore, I would like to acknowledge the important contribution and guidance provided by these members of our community and by Council over the last year. My thanks also go to the 421 members of the peer-review committees whose work is central to NSERC's support of the natural sciences and engineering community of Canada. The long hours they volunteer for this work and the judgement they bring to it are invaluable to the execution of our mandate.

For the past several years, NSERC has been part of a government-wide initiative to improve the reporting to Members of Parliament and the public. Two major documents are submitted to Parliament each year. These are the NSERC *Performance Report*, published in the fall, and the NSERC *Report on Plans and Priorities*, published in the spring (see p. 4, on how to access these and other NSERC documents). Next year, as a consequence of the new reporting regime, and if approved by Treasury Board, the information in this report will be included in the *Performance Report*.

Thomas A. Brzustowski

Council members

NSERC is governed by a Council composed of a full-time president and up to 21 members selected from the private sector, the public sector, and the universities, each appointed by Order-in-Council. In accordance with the *Natural Sciences and Engineering Research Council Act*, the president is the chair of the Council and the chief executive officer, responsible for directing the work and the staff of the Council.

During fiscal year 2000–2001, the members of Council were:

President
Dr. Thomas A. Brzustowski
President
Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
Ottawa, Ontario

Vice-President
Dr. Suzanne Fortier
Vice-Principal (Academic)
Queen's University
Kingston, Ontario

Members

Dr. Xiaoyi Bao
Professor, Department of Physics
University of Ottawa
Ottawa, Ontario

Dr. H. Douglas Barber
Dundas, Ontario

Dr. Christopher Beaumont
Professor, Department of Oceanography
Dalhousie University
Halifax, Nova Scotia

Dr. Angus A. Bruneau
Chairman
Fortis Inc.
St. John's, Newfoundland

Dr. Thomas Calvert
Vice-President (Research and External Affairs)
Technical University of British Columbia
Surrey, British Columbia

Dr. Amit Chakma
Vice-President (Research) and Professor of Environmental Systems Engineering
University of Regina
Regina, Saskatchewan

Dr. Norman Dovichi *(resigned Jan. 2001)*
Professor, Department of Chemistry
University of Alberta
Edmonton, Alberta

M. Gilbert Drouin
Président-directeur général
Valorisation Recherche Québec
Sainte-Foy, Québec

M. Martin Godbout
Président
Génome Canada
Ottawa, Ontario

Dr. John Grace
Professor, Department of Chemical and Bio-Resource Engineering
University of British Columbia
Vancouver, British Columbia

Dr. Gretchen Harris
Associate Professor, Department of Physics
University of Waterloo
Waterloo, Ontario

Dr. Thomas C. Hutchinson
Professor, Environmental and Resource Studies Program
Trent University
Peterborough, Ontario

Dr. Simon Jones
Research Scientist
Fisheries and Oceans Canada
Nanaimo, British Columbia

Dr. Joanne Keselman
Vice-President (Research)
University of Manitoba
Winnipeg, Manitoba

M^me^ Lucie LeFrançois
Élève officier
Collège de la Garde côtière canadienne
Sydney, Nouvelle-Écosse

M^me^ Julie Payette
Astronaute
NASA Johnson Space Center
Houston, Texas
U.S.A.

Dr. Roger T. Pederson
Vice President & Director, Edmonton Operations
TRLabs
Edmonton, Alberta

M^me^ Dana Schlomiuk
Professeure, Département de mathématiques et de statistique
Université de Montréal
Montréal, Québec

Dr. Nancy Sherwood
Professor, Department of Biology
University of Victoria
Victoria, British Columbia

Mr. Nityanand Varma, P. Eng.
President & CEO of ANASA Group Inc/ Chairman of Industrial Resources
Nepean, Ontario

Associates of Council

Dr. Alan Berstein
President
Canadian Institutes of Health Research
Ottawa, Ontario

Dr. Arthur J. Carty
President
National Research Council of Canada
Ottawa, Ontario

Dr. Marc Renaud
President
Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
Ottawa, Ontario

Corporate Secretary

Ms. Isabelle Blain
Corporate Secretary
Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
Ottawa, Ontario

Where to find more information about NSERC

NSERC has been involved in a government-wide initiative to improve the reporting to Members of Parliament and the public. The Council's most recent performance report was tabled in Parliament last fall and is available electronically from the Treasury Board Secretariat Web site. The report covers the Council's results and accomplishments for the preceding fiscal year ending March 31. To locate the most recent report, go to *Estimates for the Government of Canada and Other Supporting Documents:* www.tbs-sct.gc.ca/estimate/estime.html, and look up *Part III – Departmental Performance Report.*

The other component of the reporting regime, NSERC's Report on Plans and Priorities, is published each spring, and is also available from the Treasury Board Secretariat Web site under the title *Part III – Report on Plans and Priorities*, below Industry Canada: www.tbs-sct.gc.ca/tb/estimate/pub30102E.html.

Both reports are also available from NSERC upon written request.

Council reports and newsletters, along with news releases, applicant guides and other publications, are available on the NSERC Web site, *www.nserc.ca*, or from the NSERC Distribution Centre, 350 Albert St., Ottawa, ON K1A 1H5. Lists of researchers who are receiving NSERC awards are also available on the NSERC Web site.

NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL

FINANCIAL STATEMENT

For the year ended March 31, 2001

Natural Sciences and Engineering
Research Council of Canada

Conseil de recherches en sciences
naturelles et en génie du Canada

Common Administrative Services Directorate

Social Sciences and Humanities
Research Council of Canada

Conseil de recherches en
sciences humaines du Canada

Direction des services administratifs communs

MANAGEMENT REPORT

We have prepared the accompanying financial statement of the Natural Sciences and Engineering Research Council in accordance with the reporting requirements and standards of the Receiver General for Canada. This financial statement was prepared in accordance with the significant accounting policies set out in Note 2 of the statement on a basis consistent with that of the preceding year.

Responsibility for the integrity and objectivity of data in this financial statement rests with the management of the Council. The information included in the financial statement is based on management's best estimates and judgements with due consideration to materiality. To fulfil these accounting and reporting responsibilities, the Council maintains a set of accounts which provides a centralized record of the Council's financial transactions. Financial information contained in the ministerial statements and elsewhere in the *Public Accounts of Canada* is consistent with this financial statement.

The Council's Common Administrative Services Directorate develops and disseminates financial management and accounting policies, and issues specific directives which maintain standards of accounting and financial management. The Council maintains systems of financial management and internal control which gives due consideration to costs, benefits and risks. They are designed to provide reasonable assurance that transactions are properly authorized by Parliament and are executed in accordance with prescribed regulations, and are properly recorded so as to maintain accountability of Government funds and safeguard the Council's assets. Financial management and internal control systems are augmented by the maintenance of internal audit programs. The Council also seeks to assure the objectivity and integrity of data in its financial statement by the careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that its regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the organization.

.../2

350 Albert Street
P.O. Box 1610
Ottawa K1P 6G4

350, rue Albert
C.P. 1610
Ottawa K1P 6G4

Management presents this financial statement to the Auditor General of Canada who audits it and provides an independent opinion, which has been appended to this financial statement.

The accounting system and financial statement of the Council have evolved over the years to meet the changes in the structure of the grants and scholarships programs and to give improved reporting and control of expenditures relating to those programs.

Approved by:

Daniel Gosselin
Director of Finance
(Senior Full-time Financial Officer)

Laurent Nadon
Director General
Common Administrative Services Directorate
(Senior Financial Officer)

June 22, 2001

AUDITOR GENERAL OF CANADA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

AUDITOR'S REPORT

To the Natural Sciences and Engineering Research Council
and the Minister of Industry

I have audited the statement of operations of the Natural Sciences and Engineering Research Council for the year ended March 31, 2001. This financial statement is the responsibility of the Council's management. My responsibility is to express an opinion on this financial statement based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statement is free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statement. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, this financial statement presents fairly, in all material respects, the results of operations of the Council for the year ended March 31, 2001 in accordance with the accounting policies set out in Note 2 to the financial statement.

Richard Flageole, FCA
Assistant Auditor General
for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada
June 22, 2001

NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL

STATEMENT OF OPERATIONS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2001
(thousands of dollars)

	2001	2000
Expenditures		
Grants and scholarships		
Research grants	$ 319,649	$ 307,562
Research partnerships	130,416	135,733
Training scholarships and fellowships	79,954	81,456
Canada Research Chairs	5,125	-
General support	3,674	2,145
	538,818	526,896
Operations		
Salaries and employee benefits	15,981	14,197
Employee termination benefits	197	69
Professional and special services	3,915	3,499
Transportation and communications	2,944	2,902
Rentals	1,862	1,673
Information	1,734	1,443
Acquisition of furniture and equipment	1,321	503
Utilities, materials and supplies	356	339
Repair and maintenance	341	363
	28,651	24,988
	567,469	551,884
Non-tax Revenue		
Refund of previous years' expenditures and other	(602)	(313)
Net cost of operations (note 3)	$ 566,867	$ 551,571

The accompanying notes are an integral part of this financial statement.

Approved by the Council:

Thomas A. Brzustowski
President

Laurent Nadon
Director General - Common Administrative Services Directorate

NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL

Notes to the Statement of Operations
March 31, 2001

1. Authority and objective

The Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC) was established in 1978 by the *Natural Sciences and Engineering Research Council Act*, and is a departmental corporation named in Schedule II to the *Financial Administration Act*. Its objective is to promote and support both research and the provision of highly qualified personnel in the natural sciences and engineering.

The Council's grants, scholarships, and operating expenditures are funded by budgetary lapsing authorities. Employee benefits are funded by statutory authorities.

2. Significant accounting policies

The statement of operations has been prepared in accordance with the reporting requirements and standards established by the Receiver General for Canada for departmental corporations. The most significant accounting policies are as follows:

(a) Expenditure recognition

Grants and scholarships are charged to expenditures when the entitlement of the recipient has been established, the commitment has been authorized and approved for payment before the end of the fiscal year. All operating expenditures are recorded on an accrual basis, except for vacation pay, compensatory leave and termination benefits which are recorded on a cash basis.

(b) Capital purchases

Acquisitions of capital assets are recorded as operating expenditures in the year of purchase.

(c) Services provided without charge by other Government departments and agencies

Estimates of amounts for services provided without charge by other Government departments and agencies are included in operating expenditures.

(d) Refunds of previous years' expenditures

Refunds of previous years' expenditures are recorded as revenue when received and are not deducted from expenditures. These funds are remitted to the Receiver General for Canada.

(e) Contributions to the Public Service Superannuation Plan

Employees participate in the Public Service Superannuation Plan administered by the Government of Canada. Council's contributions are charged to expenditures on a cash basis.

The Council is not required under present legislation to make contributions with respect to actuarial deficiencies of the Public Service Superannuation Account.

3. Parliamentary appropriations

The net cost of operations is provided by Parliamentary appropriations. These appropriations are recorded when used and any amount not used lapses. Appropriations are as follows:

Industry Canada	2001	2000
	(thousands of dollars)	
Grants and scholarships		
Main Estimates - Vote 90	$ 527,573	$ 484,780
Add :		
Supplementary Estimates (A)	27,792	37,941
Supplementary Estimates (B)	-	4,175
Less:		
Grants and Scholarships lapse	(16,548)	-
Grants and scholarships expenditures	538,817	526,896
Operating expenditures		
Main Estimates - Vote 85	19,786	18,228
Add :		
Supplementary Estimates (A)	-	1,924
Treasury Board of Canada Secretariat - salary increment, FIS implementation, recoverables and warrants	4,909	826
Less :		
Operating lapse	(903)	(274)
Operating expenditures	23,792	20,704
Statutory contributions to employee benefit plans	2,343	2,248
Total use of appropriations	564,952	549,848
Add :		
Services provided without charge by Other Government departments and agencies	2,517	2,036
Less :		
Non-tax revenue	(602)	(313)
Net cost of operations	$ 566,867	$ 551,571

4. Grants, scholarships and other expenditures administered and disbursed for government departments and agencies and organizations outside the government

(a) Grants, scholarships and other expenditures administered and disbursed by the Council on behalf of government departments and agencies and organisations outside the government, which are not included in the statement of operations, amounted to $12,782,209 ($11,671,064 in 2000). Most of these disbursements are made by the Council from funds entrusted to it by government departments and agencies.

(b) As of March 31, the Council held grant and scholarship funds in trust for the North Atlantic Treaty Organisation (NATO). The operations of this fund, which are not included in the statement of operations, were as follows:

	2001	2000
	(thousands of dollars)	
Balance, beginning of year	$ 1,385	$ 1,285
Funds received	447	514
Interest received	70	59
Sub-total	1,902	1,858
Disbursements	(662)	(473)
Balance, end of year, represented by deposits in the Consolidated Revenue Fund, in the name of the Council	$ 1,240	$ 1,385

5. Commitments

Payments of grants and scholarships extending in future years are subject to the provision of funds by Parliament. Future years awards adjudicated prior to March 31, 2001 are payable as follows:

	(thousands of dollars)
2002	$ 431,147
2003	321,339
Subsequent years	313,667
	$ 1,066,153

2001

NSERC
CRSNG

Investing in people, discovery and innovation
Investir dans les gens, la découverte et l'innovation

Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada

Canada

Rapport annuel du CRSNG

2000-2001

Août 2001

Table des matières

Lettre d'accompagnement

Message du président

Membres du Conseil 1

Pour en savoir davantage sur le CRSNG 4

Rapport du vérificateur

État financier

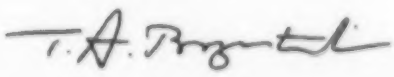
Lettre d'accompagnement

L'honorable Brian Tobin, conseiller privé, député
Ministre de l'Industrie
Ottawa, Canada

Monsieur le Ministre,

Conformément à la Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, j'ai le plaisir de vous soumettre le rapport annuel du CRSNG pour l'exercice 2000-2001.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, mes salutations distinguées.



Thomas A. Brzustowski
Président
Août 2001

Canada

Message du président

Le CRSNG est l'organisme national chargé d'effectuer des investissements stratégiques dans la capacité scientifique et technologique du Canada. Le CRSNG se concentre sur la recherche et la formation universitaires et favorise la production de nouvelles connaissances ainsi que leur utilisation productive pour les Canadiens. Nos programmes appuient tant la recherche fondamentale que les projets de recherche dans le cadre de partenariats universités-industrie ainsi que la formation avancée de jeunes chercheurs dans ces deux types d'activité.

En 2000-2001, le CRSNG a investi 539 millions de dollars dans la recherche et la formation universitaires dans toutes les disciplines des sciences naturelles et du génie.

Près de 19 000 personnes, dont 15 700 étudiants et stagiaires postdoctoraux, ont occupé des postes appuyés financièrement par le CRSNG.

Plus de 9 000 professeurs assumant la fonction de chercheur principal ont reçu des fonds du CRSNG cette année. Cet argent leur a permis d'acheter de l'appareillage et des fournitures pour la recherche, d'accorder un appui financier à des étudiants travaillant à l'obtention d'un diplôme d'études supérieures, d'effectuer des travaux sur le terrain et, de maintes façons, de repousser les frontières du savoir.

Le CRSNG met également en œuvre des programmes favorisant la coopération universités-industrie. Le Programme de partenariat de recherche crée des liens entre les individus qui génèrent des connaissances et forment des personnes hautement qualifiées – les chercheurs des universités canadiennes – ,d'une part, et les individus qui peuvent utiliser ces connaissances et ces personnes hautement qualifiées, d'autre part, pour améliorer leur position concurrentielle. La stratégie du CRSNG en matière de partenariat consiste à offrir une grande gamme de choix souples et d'incitatifs de manière à attirer et à faire travailler ensemble les chercheurs universitaires et des partenaires des secteurs industriel et public, c.-à-d. à créer des conditions favorisant la collaboration. Depuis la création du programme, les partenaires du secteur industriel ont investi plus de 670 millions de dollars dans la recherche. Près de 500 sociétés canadiennes ont participé au programme en 2000-2001.

Grâce aux investissements que le CRSNG effectue au nom du gouvernement du Canada, les chercheurs canadiens ont accès aux connaissances de pointe émanant de partout dans le monde. Forts de ces connaissances et travaillant toujours davantage en partenariat avec l'industrie, les chercheurs aident à alimenter le système d'innovation du Canada. Formés avec l'aide du CRSNG, les étudiants acquièrent les compétences dont ils ont besoin pour poursuivre une carrière enrichissante dans tous les secteurs de l'économie et devenir les chefs de file de demain. Ces investissements dans la base de connaissances du Canada débouchent sur l'innovation dans l'industrie et favorisent l'adoption de politiques, de normes et de règlements. Par le fait même, ils raffermissent notre économie et améliorent la qualité de vie de tous les Canadiens.

Les programmes du CRSNG sont élaborés en consultation avec la communauté de recherche canadienne. Tous les fonds sont accordés par voie de concours en se servant de l'évaluation par les pairs, et l'excellence constitue toujours le principal critère d'octroi du financement. Près de 10 000 bénévoles aident le CRSNG dans son processus d'évaluation. Je tiens donc à souligner l'importante contribution qu'ont apportée ces membres de notre communauté et le Conseil, ainsi que l'orientation qu'ils ont assurée au cours de l'année dernière. Je tiens également à remercier les 421 membres des comités d'évaluation par les pairs dont le travail est essentiel à l'octroi de l'appui financier du CRSNG à la communauté de recherche canadienne en sciences naturelles et en génie. Les longues heures qu'ils consacrent à ce travail à titre bénévole et les opinions qu'ils émettent ont une valeur inestimable pour l'exécution de notre mandat.

Depuis quelques années, le CRSNG participe à une initiative touchant l'ensemble du gouvernement visant à améliorer l'obligation de rendre compte aux députés et au public. Tous les ans, deux importants documents sont présentés au Parlement, soit le *Rapport sur le rendement* du CRSNG, publié en automne, et le *Rapport sur les plans et priorités* du CRSNG, publié au printemps (la page 4 fournit des renseignements sur l'accès à ces publications et à d'autres documents du CRSNG). Par suite du nouveau régime de responsabilisation et si le Conseil du Trésor approuve ce dernier, les renseignements contenus dans ce rapport figureront dans le *Rapport sur le rendement* de l'an prochain.

Thomas A. Brzustowski

Membres du Conseil

Le CRSNG est dirigé par un Conseil composé d'un président à plein temps et de membres (dont le nombre peut atteindre 21) issus des secteurs public et privé et du milieu universitaire, nommés en vertu d'un arrêté-en-conseil. Conformément à la Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, le président du Conseil en est aussi le chef de la direction et il dirige donc, en cette qualité, le travail et le personnel du CRSNG.

Au cours de l'exercice financier 2000-20001, les membres du Conseil étaient :

Président
Thomas A. Brzustowski
Président
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
Ottawa (Ontario)

Vice-présidente
Suzanne Fortier
Vice-rectrice à l'enseignement
Université Queen's
Kingston (Ontario)

Membres

Xiaoyi Bao
Professeure, Département de physique
Université d'Ottawa
Ottawa (Ontario)

H. Douglas Barber
Dundas (Ontario)

Christopher Beaumont
Professeur, Département d'océanographie
Université Dalhousie
Halifax (Nouvelle-Écosse)

Angus A. Bruneau
Président
Fortis Inc.
St-John's (Terre-Neuve)

Thomas Calvert
Vice-recteur à la recherche et aux affaires étrangères
Technical University of British Columbia
Surrey (Colombie-Britannique)

Amit Chakma
Vice-recteur à l'enseignement et professeur d'ingénierie des systèmes environnementaux
Université de Regina
Regina (Saskatchewan)

Norman Dovichi ***(a démissionné en janvier 2001)***
Professeur, Département de chimie
Université de l'Alberta
Edmonton (Alberta)

Gilbert Drouin
Président-directeur général
Valorisation Recherche Québec
Sainte-Foy (Québec)

Martin Godbout
Président
Génome Canada
Ottawa (Ontario)

John Grace
Professeur, Département du génie chimique et des ressources biologiques
Université de la Colombie-Britannique
Vancouver (Colombie-Britannique)

Gretchen Harris
Professeure agrégée, Département de physique
Université de Waterloo
Waterloo (Ontario)

Thomas C. Hutchinson
Professeur, Programme des études environnementales et des ressources
Université Trent
Peterborough (Ontario)

Simon Jones
Chercheur
Pêches et Océans Canada
Nanaimo (Colombie-Britannique)

Joanne Keselman
Vice-rectrice à la recherche
Université du Manitoba
Winnipeg (Manitoba)

Lucie LeFrançois
Élève officier
Collège de la Garde côtière canadienne
Sydney (Nouvelle-Écosse)

Julie Payette
Astronaute
NASA Johnson Space Center
Houston (Texas)
É.-U.

Roger T. Pederson
Vice-président et directeur des opérations à Edmonton
TRLabs
Edmonton (Alberta)

Dana Schlomiuk
Professeure, Département de mathématiques et de statistique
Université de Montréal
Montréal (Québec)

Nancy Sherwood
Professeure, Département de biologie
Université de Victoria
Victoria (Colombie-Britannique)

Nityanand Varma, ing.
Président-directeur général de ANASA Group Inc. et président des Ressources industrielles
Nepean (Ontario)

Membres associés

Alan Berstein
Président
Instituts de recherche en santé du Canada
Ottawa (Ontario)

Arthur J. Carty
Président
Conseil national de recherches du Canada
Ottawa (Ontario)

Marc Renaud
Président
Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
Ottawa (Ontario)

Secrétaire

Isabelle Blain
Secrétaire du Conseil
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
Ottawa (Ontario)

Pour en savoir davantage sur le CRSNG

Dans le but d'améliorer les rapports présentés aux députés et au public, le CRSNG a participé à une initiative entreprise à cette fin à l'échelle du gouvernement fédéral. Le plus récent *Rapport sur le rendement* du Conseil a été déposé au Parlement l'automne dernier et est posté dans le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor. Le rapport en question fait état des résultats et des réalisations du Conseil au cours de l'exercice financier antérieur se terminant le 31 mars. Pour trouver le rapport le plus récent, sélectionnez *Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada et autres documents connexes* à www.tbs-sct.gc.ca/tb/estimate/estimf.html et cherchez dans la *Partie III – Les rapports ministériels sur le rendement.*

Le Rapport sur les plans et les priorités du CRSNG, l'autre composante de ce mode amélioré d'établissement de rapports, paraît au printemps de chaque année; il est possible d'en prendre connaissance en consultant le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor (www.tbs-sct.gc.ca/tb/estimate/pub30102f.html).

L'on peut également obtenir les deux rapports en les demandant par écrit au CRSNG.

Pour prendre connaissance des rapports et bulletins, des communiqués, des guides destinés aux chercheurs et autres publications du Conseil, il suffit de consulter le site Web du CRSNG (www.crsng.ca) ou de s'adresser à la Division des communications du CRSNG à l'adresse suivante : 350, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 1H5. La liste des chercheurs qui sont titulaires d'un octroi du CRSNG figure également dans ce site.

CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE

ÉTAT FINANCIER

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2001

Natural Sciences and Engineering
Research Council of Canada

Conseil de recherches en sciences
naturelles et en génie du Canada

Common Administrative Services Directorate

Social Sciences and Humanities
Research Council of Canada

Conseil de recherches en
sciences humaines du Canada

Direction des services administratifs communs

RAPPORT DE LA DIRECTION

Nous avons préparé l'état financier ci-joint du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie selon les normes et exigences d'information du receveur général du Canada. Cet état financier a été préparé selon les principales conventions comptables énoncées à la note 2 à l'état, de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

La responsabilité concernant l'intégrité et l'objectivité des données de cet état incombe à la direction du Conseil. L'information présentée dans l'état financier est fondée sur les meilleurs jugements et estimations de la direction, compte tenu de son importance relative. Pour s'acquitter de ses responsabilités de comptabilité et d'information, le Conseil tient une série de comptes qui fournissent un registre centralisé des opérations financières de l'établissement. L'information financière contenue dans les états ministériels et ailleurs dans les *Comptes publics du Canada* concorde avec l'information qui figure dans cet état financier.

La Direction des services administratifs communs du Conseil établit et diffuse les politiques comptables et les politiques de gestion financière, et diffuse des directives qui assurent le respect des normes de comptabilité et de gestion financière. Le Conseil maintient des systèmes de gestion financière et de contrôle interne qui tiennent compte du coût, des avantages et des risques. Ils sont établis afin de fournir une assurance raisonnable que les opérations sont autorisées comme il se doit par le Parlement, sont exécutées selon les règlements applicables et sont comptabilisées adéquatement afin d'assurer la reddition de comptes à l'égard des fonds publics et de protéger les actifs du Conseil. Des programmes de vérification interne augmentent l'efficacité des systèmes de gestion financière et de contrôle interne. Le Conseil s'efforce également de s'assurer de l'objectivité et de l'intégrité des données contenues dans cet état financier grâce à la sélection, à la formation et au perfectionnement attentifs d'un personnel qualifié, grâce à des arrangements organisationnels permettant un juste partage des responsabilités et grâce à des programmes de communication visant à assurer que ses règlements, politiques, normes et autorisations administratives soient compris dans tout l'organisme.

.../2

350 Albert Street
P.O. Box 1610
Ottawa K1P 6G4

350, rue Albert
C.P. 1610
Ottawa K1P 6G4

Canada

La direction présente l'état financier à la vérificatrice générale du Canada qui le vérifie et fournit une opinion indépendante. Cette opinion est par la suite jointe à cet état financier.

Le système comptable et l'état financier du Conseil ont évolué au fil des ans pour répondre aux changements et améliorer le contrôle des dépenses et les rapports s'y rattachant.

Approuvé par :

Le directeur des finances,

Daniel Gosselin
(Agent financier principal à temps plein)

Le directeur général,
Direction des services administratifs communs

Laurent Nadon
(Agent financier principal)

Le 22 juin 2001

AUDITOR GENERAL OF CANADA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
et au ministre de l'Industrie

J'ai vérifié l'état des résultats du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie de l'exercice terminé le 31 mars 2001. La responsabilité de cet état financier incombe à la direction du Conseil. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur cet état financier en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que l'état financier est exempt d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans l'état financier. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble de l'état financier.

À mon avis, cet état financier donne, à tous les égards importants, une image fidèle des résultats d'exploitation du Conseil pour l'exercice terminé le 31 mars 2001 selon les conventions comptables énoncées à la note 2 à l'état financier.

Pour la vérificatrice générale du Canada

Richard Flageole, FCA
vérificateur général adjoint

Ottawa, Canada
le 22 juin 2001

CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE

ÉTAT DES RÉSULTATS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2001
(en milliers de dollars)

	2001	2000
Dépenses		
Subventions et bourses		
Subventions de recherche	319 649 $	307 562 $
Partenariats de recherche	130 416	135 733
Bourses de formation	79 954	81 456
Chaires de recherche du Canada	5 125	-
Soutien général	3 674	2 145
	538 818	526 896
Fonctionnement		
Salaires et indemnités aux employés	15 981	14 197
Indemnités de cessation d'emploi	197	69
Services professionnels et spéciaux	3 915	3 499
Transport et communications	2 944	2 902
Location	1 862	1 673
Information	1 734	1 443
Acquisition de mobilier et de matériel	1 321	503
Services publics, fournitures et approvisionnements	356	339
Entretien et réparation	341	363
	28 651	24 988
	567 469	551 884
Recettes non fiscales		
Recouvrement de dépenses d'exercices antérieurs et autres	(602)	(313)
Coût net de l'exploitation (note 3)	566 867 $	551 571 $

Les notes complémentaires font partie intégrante de cet état financier.

Approuvé par le Conseil :

Le président,

Thomas A. Brzustowski

Le directeur général,
Direction des services administratifs communs

Laurent Nadon

CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE

Notes à l'état des résultats
du 31 mars 2001

1. Pouvoirs et objectif

Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG) a été constitué en 1978 en vertu de la *Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie* et est un établissement public, nommé à l'annexe II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Son objectif est de promouvoir et de soutenir la recherche ainsi que l'apport d'une main-d'œuvre hautement qualifiée dans le domaine des sciences naturelles et du génie.

Les subventions, les bourses et les dépenses de fonctionnement du Conseil sont financées par des autorisations budgétaires annuelles. Les avantages sociaux sont financés par des autorisations législatives.

2. Principales conventions comptables

L'état des résultats a été préparé en conformité avec les exigences de rapport et les normes que le receveur général du Canada a établies pour les établissements publics. Les principales conventions comptables sont les suivantes :

a) Constatation des dépenses

Les subventions et les bourses sont imputées aux dépenses lorsque le droit du bénéficiaire a été établi, l'engagement a été autorisé et approuvé pour paiement avant la fin de l'exercice. Toutes les dépenses de fonctionnement sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice, à l'exception des vacances, des congés compensatoires et des indemnités de cessation d'emploi qui le sont selon la méthode de la comptabilité de caisse.

b) Achats d'immobilisations

Les acquisitions d'immobilisations sont imputées aux dépenses de fonctionnement au cours de l'exercice où les immobilisations sont achetées.

c) Services fournis gratuitement par d'autres ministères et organismes de l'État

Les montants estimatifs des services fournis gratuitement au Conseil par d'autres ministères et organismes de l'État sont compris dans les dépenses de fonctionnement.

d) Recouvrements de dépenses d'exercices antérieurs

Les recouvrements de dépenses d'exercices antérieurs sont comptabilisés à titre de recettes dès leur réception et ne sont pas déduits des dépenses. Ces fonds sont remis au receveur général du Canada.

e) Cotisations au Régime de pensions de retraite de la fonction publique

Les employés participent au Régime de pensions de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations du Conseil sont imputées aux dépenses selon la méthode de la comptabilité de caisse.

D'après les lois actuelles, le Conseil n'est pas tenu de verser une cotisation au titre des insuffisances actuarielles du Compte de pension de retraite de la fonction publique.

3. Crédits parlementaires

Le coût net de l'exploitation est financé par des crédits parlementaires. Ces crédits sont enregistrés lors de leur utilisation et tout montant non utilisé devient périmé. Les crédits sont les suivants :

Industrie Canada	2001	2000
	(en milliers de dollars)	
Subventions et bourses		
Budget des dépenses principal - Crédit 90	527 573 $	484 780 $
Plus :		
Budget des dépenses supplémentaire (A)	27 792	37 941
Budget des dépenses supplémentaire (B)	-	4 175
Moins:		
Montant périmé des subventions et bourses	(16 548)	-
Dépenses de subventions et bourses	538 817	526 896
Dépenses de fonctionnement		
Budget des dépenses principal - Crédit 85	19 786	18 228
Plus :		
Budget des dépenses supplémentaire (A)	-	1 924
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada - augmentation salariale, mise en oeuvre de SIF, montants recouvrables et virements	4 909	826
Moins :		
Montant périmé des dépenses de fonctionnement	(903)	(274)
Dépenses de fonctionnement	23 792	20 704
Contributions législatives aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 343	2 248
Total des crédits utilisés	564 952	549 848
Plus :		
Services fournis gratuitement par d'autres ministères et organismes de l'État	2 517	2 036
Moins :		
Recettes non fiscales	(602)	(313)
Coût net de l'exploitation	566 867 $	551 571 $

4. Subventions, bourses et autres dépenses administrées et versées au nom de ministères et organismes gouvernementaux et non gouvernementaux

a) Les subventions, bourses et autres dépenses administrées et versées par le Conseil au nom de ministères et organismes gouvernementaux et non gouvernementaux et non incluses dans l'état des résultats totalisent 12 782 209 $ (11 671 064 $ en 2000). Pour la plupart, ces déboursés proviennent de fonds confiés au Conseil par des ministères et organismes gouvernementaux.

b) Au 31 mars, le Conseil détenait en fiducie des fonds de subventions et bourses pour l'Organisation du Traité de l'Atlantique du Nord (OTAN). Les opérations du fonds ne sont pas présentées à l'état des résultats et se détaillent comme suit :

	2001	2000
	(en milliers de dollars)	
Solde au début de l'exercice	1 385 $	1 285 $
Fonds reçus	447	514
Intérêts reçus	70	59
Sous-total	1 902	1 858
Déboursés	(662)	(473)
Solde à la fin de l'exercice, constitué de dépôts auprès du Trésor, au nom du Conseil	1 240 $	1 385 $

5. Engagements

Les subventions et les bourses accordées pour les exercices à venir sont assujetties à l'approbation des fonds par le Parlement. Au 31 mars 2001, les engagements pour les exercices à venir se répartissent comme suit :

	(en milliers de dollars)
2002	431 147 $
2003	321 339
Exercices ultérieurs	313 667
	1 066 153 $